

B UWX '\$. (!B]YXYf`U[Y. '5i [gVi f[g`HfU]bYf
H\cfi d`g]Y\h'5i ZUfVY]hi b[`Xf]b[`]W

5i [gVi f[g`HfU]bYf`>gg`H\cfi d`]gh`bUWX`XYf`\$. (!B]YXYf`U[Y
]b`<Y]XYb\Y]a `Zfi ghf]Yfh`ØVYf`X]Y`VYj c fghY\YbXY
@AbXYfgd]Y`dUi gY"

B UWX `Y]bYf`ØVYffUgWYbX`Yfb]YXf][YbXYb`\$. (!B]YXYf`U[Y [Y [Yb
XYb`%": 7`<Y]XYb\Y]a `ghY\h`HfU]bYf`>gg`H\cfi d`i bhYf`8fi W_"8]Y
@AbXYfgd]Y`dUi gYž`X]Y`XYb`: 7`5i [gVi f[`bi b`Yfk UfhYhž`_ca a h
XYa `8AbYb`U`Yg`UbXYfY`U`g[Y`Y[Yb" 8 Ug]gh]a `A ca Ybh`XUg
[fØ» hY`DfcV`Ya `ZØf`a]W ž`Äi » YfhY`g]W`H\cfi d`ž`XYf`a]h`gY]bYf
A UbbgW`UZh`X]Y`YfVY`D`Y]hY`Ui ZUfVY]hYb`a ØW`hY"

8]Y`GU]gcb`\UhY`ZØf`5i [gVi f[`Y][Ybh]W`j]Y] YfgdfYWYbX
VY[cbbYb`a]h`Y]bYa `i bYbhgW]YXYb`[Y[Yb`K YfXYf`6fYa Ybž
XcW`X]Y`gW`a Yfn`UZhY`B]YXYf`U[Y]b`<Y]XYb\Y]a `ghY`h`Y]bYb
_`UfYb`F`ØW`gW`f]hh`XUf" K]f`\UVYb`i bg`a Y`f`Yf`cZ`hi bX`k UfYb
Ui ZY]bYb`gh`Äf`_YfYb`GhUfh`Y]b[YghY`h ž`Yf`_`ÄfhY`H\cfi d`i bX
V`]W`hY`VYgcf[h`Ui ZX]Y`_ca a YbXYb`<YfUi gZcfXYfi b[Yb" B UWX
bi f`Y]bYa `Di b`_h`Ui g`nk Y]`Gd]Y`Yb`ghY][h`XYf`8fi W`_Ui ZXUg
HYUa ž`VYgcbXYfg`a]h`Y]bYa `VU`X`UbghY\YbXYb`Gd]Y`[Y[Yb`XYb
: 7`Gh`DUi `]ž`XYf`YVYbZU`g`bcW`di b`_h`cg]gh" 8 Yf`[YVØfh][Y`8AbY
g]Y\h`i]b`X]YgYf`6Y[Y[bi b[`Y]bY`YW`hY`7`UbW`ni f`J YfVYggYfi b["

8]Y`ghf]hh][Y`GnYbY`i bX`] \fY`5i gk]f`_i b[Yb

9]b`nYbhfU`Yf`A ca Ybh`XYg`Gd]Y`g`k Uf`Y]b`<UbXY`Za YhYfž`XYf`ni f
ZfØ`Yb` : Øfi b[`XYf`<Y]XYb\Y]a Yf`ZØ`fhY" 8]YgY`Gd]Y`g]hi Uh]cb
gcf[hY`gck c`\`VY]`H\cfi d`U`g`Ui W`VY]`J YfhY]X][Yf`?Yj Yb
GW`chYfVYW`_ZØf`i ba i h`GW`chYfVYW`_`Y`h`XYb`DZ]Z] cb
GW]YXgf]W`hYf`A Ufh]b`DYhYfgYb`ZØf`i b[YfYW`hi bX`nY][hY`g]W

bUW`XYa`Gd]Y`g]W`h]W`Zfi`ghf]Yfh"8cW`Ui`W`Yf`[`YghUbX`Y]bž
XUgg`a`Ub`g]W`Ub`X]Y`Y][`YbY`BUgY`ZUggYb`a`ØggY"8]YgY`8Ya`i`h
_ØbbhY`ZØf`XUg`HYUa`Yb`hgW`Y]XYbX`gY]bž`i`a`Ui`g`XYf`B]YXYf`U[`Y
ni`YfbYb"

8]Y`bYi`Y`<`YfUi`gZcfXYfi`b[`_ca`a`h[`YbUi`ni`f`f]W`h][`Yb`NY]hž`XYbb
X]Y`5i`[`gVi`f[`!GhfUHy[`Yb`g]bX`[`YZcfXYfhž`X]Y`Y`Y`Yf`ni`UbU`mg]YfYb
i`bX`XUg`HYUa`ni`ghUV`]g]YfYb"9g`k`j]fX`Yb`hgW`Y]XYbX`gY]bž`X]Y
5V`Ai`ZY`gck`c`X`XYZYbg]j`U`g`Ui`W`c`ZZYbg]j`ni`j`YfVYggYfbž`i`a
[`Y[`Yb`XYb`7`Gh`DUi`k`]YXYf`b`X]Y`9fZc`[`ggdi`f`ni`Z]bXYb"9]b][`Y
GW`ØggY`gd]Y`Yf`a`ØggYb`]fY`cfa`Z]bXYbž`k`Å`fYbX`UbXYfY
a`Ø[`]W`Yfk`Y]gY`bYi`Y`a`di`gY`gY`hYb`a`ØggYbž`i`a`XYb`?`UffYb
Ui`g`XYa`8fYW`ni`n]Y`Yb"

8]Y`b`ÅW`ghYb`nk`Y]`K`cW`Yb`V]YhYb`XYb`HfU]bYfb`i`bX`Gd]Y`Yfb
ni`g`Åh`]W`F`Ui`a`ZØf`]b`hYbg]j`Y`HfU]b]b[`gY]b`Y]hYb"8]YgY`NY]h
_ØbbhY`Ui`W`ni`f`HYUa`V`]Xi`b[`VY]hfU[`Yb`i`bX`6U`UbW`]b`X]Y
A`UbbgW`UZ`h`Vf]b[`Ybž`b`UW`Y]bYa`gW`k`]Yf][`Yb`GU]gcbghUfh"
H`c`fi`d`a`ØW`hY`X]Y`?`cbnYbhfUh]cb`bi`hYbž`i`a`cdh]a`U`
j`cfVYfY]hYh`ni`gY]b`i`bX`X]Y`f]W`h][`Yb`@Y`fYb`Ui`g`XYf`V]hhYfYb
B]YXYf`U[`Y`ni`n]Y`Yb"

æg[`YgUa`h`VYhfUW`hYh`]gh`X]Y`U`_hi`Y`Y`@U[`Y`ZØf`XYb`7`5i`[`gVi`f[
Y]bY`Yfbgh`UZhY`<`YfUi`gZcfXYfi`b[`ž`X]Y`gck`c`X`Y`Gd]Y`Yf`U`g`Ui`W`
XUg`HfU]bYfhYUa`Ui`Z`X]Y`DfcVY`ghY`Yb`k`]fX"8:Øf`H`c`fi`d`_ØbbhY
X]Y`_ca`a`YbXY`DUfh]Y`[`Y[`Yb`XYb`5i`ZghY][`Yf`X]Y`Y`Y`Y[`Yb`Y]h
gY]bž`XYb`Gdcfhi`bX`XYb`Ghc`n`ni`fØW`ni`[`Yk`]bbYb"8cW`Xcg]YfhY
9fk`Ufhi`b[`Yb`g]bX`bi`b[`YZfU[`hž`i`a`XUg`GY`Vghj`YfhfUi`Yb`XYf
A`UbbgW`UZ`h`b]W`h`k`Y]hYf`ni`ghfUdUn]YfYb"

8YhU]`g

6Ygi`W`Yb`G]Y`i`bg`Ui`Z`b!U["XY